

H4074



PT | GoSmart IP câmara exterior IP-1300 LANTERN 4 MPx



Conteúdo

Instruções e avisos	2
Conteúdo da embalagem	3
Especificações técnicas	3
Descrição do dispositivo.....	4
Instalação e montagem.....	5
Emparelhar com a aplicação.....	7
FAQ relativas à resolução de problemas.....	15

Instruções e avisos



Leia o manual do utilizador, antes de utilizar o dispositivo.



Siga as instruções de segurança constantes do manual.



Não elimine os aparelhos elétricos como resíduos indiferenciados; utilize os pontos de recolha de resíduos triados. Para informações atualizadas sobre os pontos de recolha, contacte as suas autoridades locais. Se os aparelhos elétricos forem depositados em aterros de resíduos, podem infiltrar-se substâncias perigosas nas águas subterrâneas, entrando na cadeia alimentar e prejudicando a sua saúde.

Não limpe o exterior do dispositivo com água ou produtos químicos. Utilize sempre um pano seco para evitar danos mecânicos ou ferimentos provocados pela corrente elétrica.

Não ligue o cabo de alimentação à tomada com as mãos molhadas ou húmidas; risco de ferimentos causados pela corrente elétrica.

Não desmonte, repare ou modifique o dispositivo por si próprio. Se o fizer, pode provocar um incêndio, ferimentos causados pela corrente elétrica ou danos irreversíveis.





Conteúdo da embalagem

Câmara
Suporte para câmara
Elementos de fixação
Guia rápido

Especificações técnicas

Alimentação: CA 110-220 V/50-60 Hz
Potência luminosa máxima: 100 W
Casquilho da lâmpada: E27
Dimensões: 130 × 195 × 290 mm
Peso: 2,5 kg
Resolução: 2560 × 1440
Sensor: MIS4001
Comunicação por voz: Bidirecional (Full-Duplex)
Alcance máximo de detecção de movimento: 10 m
Ângulo de detecção de movimento: 110°
Alcance máximo da visão noturna: 10 m
Amplitude do movimento motorizado da câmara: 220°
Amplitude da inclinação manual da câmara: 35°
Armazenamento: cartão SD (máx. 256 GB, FAT32), armazenamento na nuvem
Classificação da caixa: IP44
Temperatura de funcionamento: -20 °C – 60 °C
APLICAÇÃO: EMOS GoSmart para Android e iOS
Ligação: Wi-Fi 2,4 GHz (IEEE 802.11b/g/n),
Wi-Fi 5 GHz (IEEE 802.11b/g/n/ax)
e.i.r.p. máx. 2,4 GHz: 15,31 dBm
e.i.r.p. máx. 5 GHz: 12,9 dBm
e.i.r.p. máx. BLE: -1,27 dBm





Descrição do dispositivo

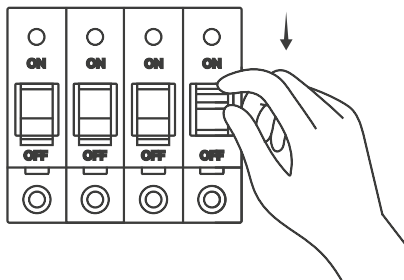
- 1 – Microfone
- 2 - Lente
- 3 – Iluminação LED
- 4 – Botão Reset – Premir continuamente RESET durante 5 s repõe o dispositivo nas definições de fábrica.
- 5 – Ranhura para cartão SD



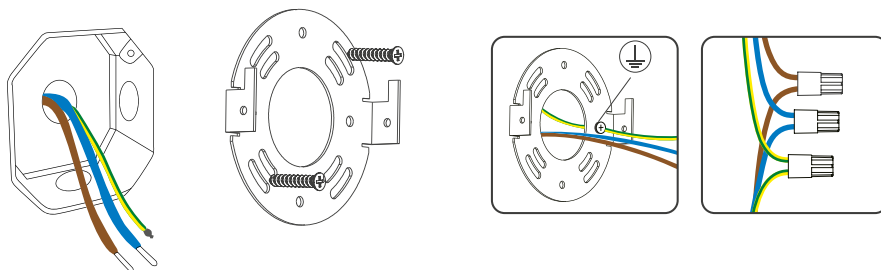
Instalação e montagem

Escolha do local e instalação

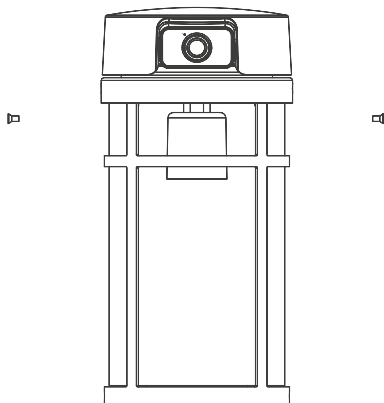
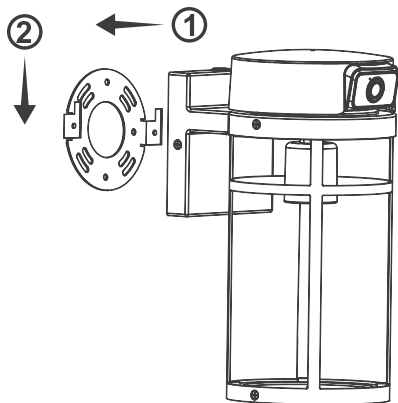
Em primeiro lugar, escolha cuidadosamente o local onde a câmara com luz será instalada. Certifique-se de que o sinal Wi-Fi neste local é suficientemente forte. As câmaras requerem uma intensidade de sinal Wi-Fi de, pelo menos, 60% para garantir uma transmissão de vídeo e áudio de alta qualidade. Caso contrário, as notificações poderão sofrer atrasos e a imagem e o som poderão ficar entrecortados. Antes de prosseguir com a instalação, certifique-se de que os fios que ligam a câmara à luz não estão sob tensão. Recomendamos que desligue o circuito em questão diretamente no disjuntor. Esta tarefa deve ser sempre realizada por uma pessoa qualificada.



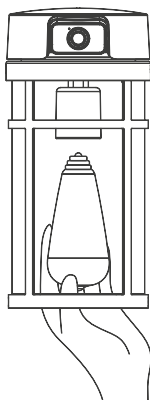
Recomendamos a instalação de uma caixa de junção na parede, por baixo da câmara com luz. Manipular e ligar os fios torna-se, assim, consideravelmente mais fácil. Aparafuse o suporte metálico circular à parede utilizando os fixadores fornecidos. Se estiver a instalar a câmara com a luz numa fachada de poliestireno isolado, recomendamos a utilização de buchas químicas para fixar o suporte, tendo em conta o peso total da câmara e da luz. Em seguida, passe o cabo de alimentação pelo orifício central do suporte. A câmara está equipada com três fios. Primeiro, ligue o condutor de proteção verde-amarelado. Não se esqueça de ligar o fio de terra. Em seguida, ligue o condutor neutro azul. Por fim, ligue o condutor de fase castanho.



Depois de ligar todos os fios, encaixe a câmara com a luz no suporte e fixe-a, empurrando-a para baixo. Em seguida, fixe a câmara e a luz no lugar com dois parafusos colocados lateralmente.

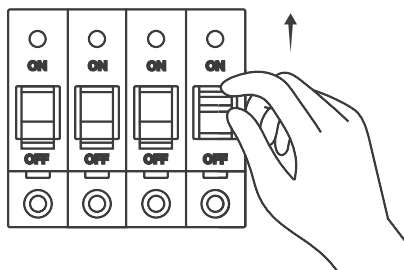


Já pode colocar a lâmpada no casquilho. Não exceda a potência máxima permitida da lâmpada, que é de 100 watts. A câmara com luz tem uma rosca E27.



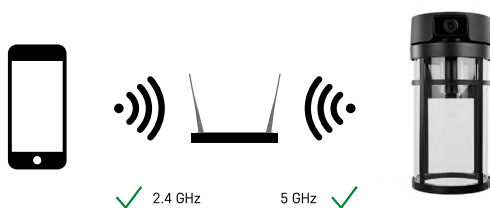
Colocar em funcionamento a câmara com luz

Agora, ligue a câmara com luz à corrente. Ligue o disjuntor e aguarde alguns instantes até que a câmara se posicione na sua posição de referência e esteja pronta para emparelhar com a aplicação EMOS GoSmart. Em seguida, retire a película protetora da lente da câmara.



Emparelhar com a aplicação

Instalação da aplicação EMOS GoSmart

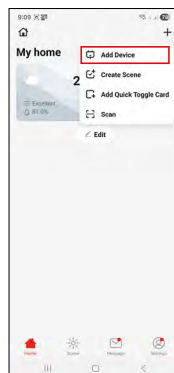
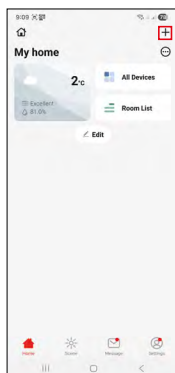
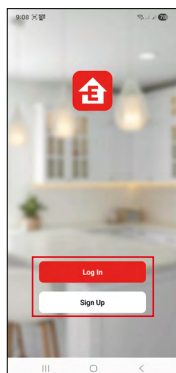
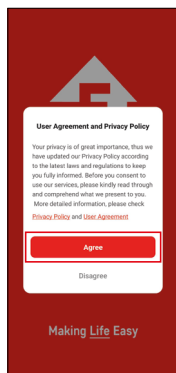


A LANTERN IP-1300 é um dispositivo de banda dupla e pode comunicar com um router Wi-Fi através de redes de 2,4 GHz e 5 GHz.

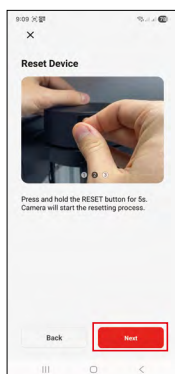
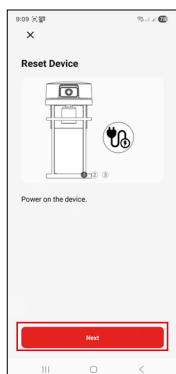


A aplicação está disponível para Android e iOS no Google Play e na App Store. Transfira a aplicação fazendo a leitura do código QR.

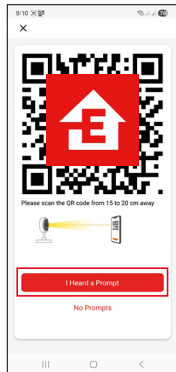
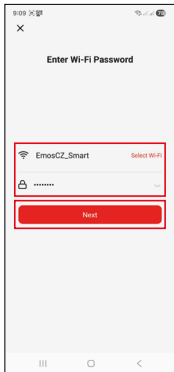
Aplicação móvel EMOS GoSmart



Abra a EMOS GoSmart e confirme a política de privacidade tocando em Aceitar. Selecione "Registrar-se", introduza um endereço de e-mail válido e escolha uma palavra-passe. Se já tem uma conta, selecione a opção "Iniciar sessão". No canto superior direito, toque no ícone "+" e selecione "Adicionar dispositivo".

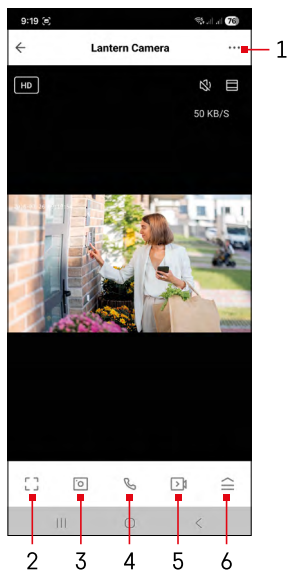


Agora, selecione a câmara IP-1300 LANTERN na lista GoSmart. Siga rigorosamente as instruções da aplicação. Mantenha premido o botão "RESET" durante 5 segundos. Utilize sempre o botão "Seguinte" para avançar para o passo seguinte.



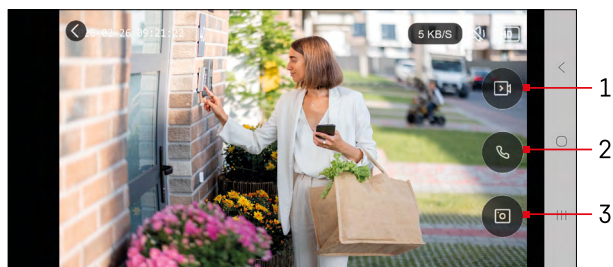
Introduza os dados da sua rede Wi-Fi doméstica. Tem de introduzir o nome de utilizador e a palavra-passe. Fazem distinção entre maiúsculas e minúsculas. Depois, toque no botão "Seguinte". Aparecerá um código QR no ecrã do seu dispositivo. Coloque o código QR à frente da lente da câmara. Tenha cuidado com o brilho e a luz solar. Confirme que ouviu um sinal áudio indicando um emparelhamento bem sucedido. O dispositivo será detetado automaticamente. Assim que o dispositivo for detetado, confirme que pretende adicioná-lo à aplicação EMOS GoSmart e toque no botão "Concluído".

Ícones e indicadores



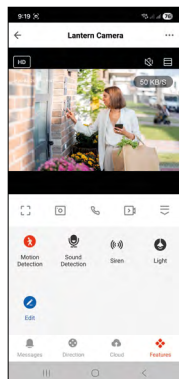
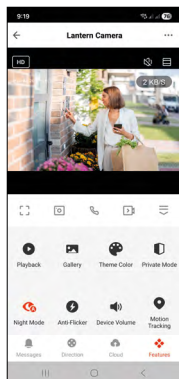
Descrição dos indicadores na aplicação

- 1 – aceder às definições avançadas
- 2 – modo de ecrã inteiro
- 3 – criar uma fotografia a partir da transmissão em direto
- 4 – iniciar uma chamada de voz
- 5 – iniciar a gravação de vídeo
- 6 – aceder ao menu da câmara com luz










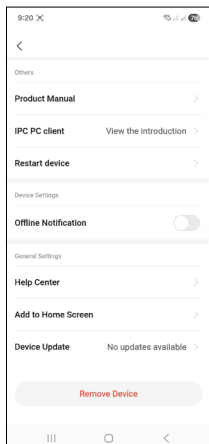
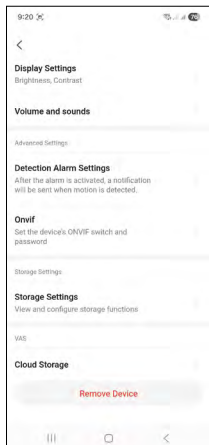
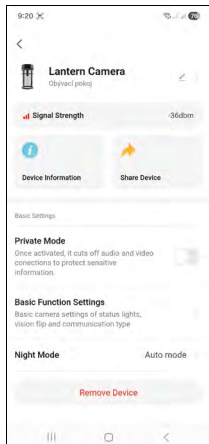
Modo de ecrã inteiro

- 1 – iniciar a gravação de vídeo
- 2 – iniciar uma chamada de voz
- 3 – criar uma fotografia a partir da transmissão em direto



...	Definições avançadas (descritas mais detalhadamente no capítulo seguinte)
HD	Alterar a qualidade do vídeo (HD / SD)
📶 98% 48 KB/S	Qualidade e velocidade do sinal
🔇	Silencioso
☰	Zoom
📐	Modo de ecrã inteiro
📷	Tirar fotografias utilizando a aplicação e guardá-las no álbum móvel
🗣️	Falar
📹	Captar um vídeo utilizando a aplicação e guardá-lo no álbum móvel
☰	Abrir o menu
▶️	Reproduzir um vídeo armazenado no cartão SD
🎭	Ver vídeos e fotografias captados através da aplicação
🎨	Modo claro / modo escuro
📦	Modo privado – a câmara deixa de gravar
🌙	Definições do modo noturno. Recomenda-se a definição para AUTO.
📍	Rastreamento de movimento – a câmara segue automaticamente um objeto em movimento
🚶	Deteção de movimento - a câmara notifica-o se detetar qualquer movimento
🔧	Editar ícones + opção para adicionar controlo para outro dispositivo
★	Definições de posição (descritas mais detalhadamente no capítulo seguinte)

	Movimento manual da câmara
	Gestão e aquisição de armazenamento em nuvem
	Exibir notificações (deteção de movimento...)
	Suprimir a oscilação abaixo de um limiar detetável
	Regulação do volume
	Deteção de som - a câmara notifica-o se detetar sons fortes (choro, queda...)
	Liga a luz da câmara



Descrição das Definições Avançadas


- **Intensidade do sinal** – Intensidade atual do sinal em dBm (Excelente ≥ -50 dBm, Boa -50 a -70 dBm, Suficiente -70 a -80 dBm, Fraca < -80 dBm)
- **Informações sobre o dispositivo** – Informações básicas sobre o dispositivo e o seu proprietário
- **Partilhar dispositivo** – Opção para partilhar a administração do dispositivo com outro utilizador
- **Modo Privado** – Definições do modo privado
- **Definições de funções básicas** – Opção para ativar/desativar funções básicas do dispositivo, como a rotação automática do ecrã ou a marca de água com hora e data. Uma definição importante é também a opção de escolher entre comunicação unidirecional ou bidirecional.
- **Modo Noturno** – Configurações do modo noturno.
- **Definições do ecrã** – Definições de brilho e contraste
- **Volume e sons** – Definições de volume
- **Definições do alarme de deteção** – Definições do alarme.
 - **Área de atividade** – Define a zona em que a câmara irá detetar movimento. Por exemplo, se a sua câmara estiver apontada para uma estrada e não quiser ser notificado sempre que um carro passar, pode definir a área em que a deteção de movimento se deve concentrar.
 - **Filtragem de corpo humano** – Deteção de silhuetas humanas. Uma vez ativada a função, o dispositivo deixa de o notificar sobre todo e qualquer movimento, passando a fazê-lo apenas se detetar movimento de um corpo humano.
 - **Rastreo de movimento** – Rastrear um objeto em movimento. Se ativar esta funcionalidade, a câmara irá seguir objetos em movimento e gravar toda a sequência de movimentos num cartão SD.
 - **Deteção de som** – Deteção com base no som. Assim que esta funcionalidade estiver ativada, receberá uma notificação sempre que a câmara detetar algum som.
- **Onvif** – Configurações básicas da função Onvif, para conectar a câmara a dispositivos de visualização externos, como sistemas NVR.
- **Definições de armazenamento** – Definições para o dispositivo de armazenamento
- **Armazenamento na nuvem** – Opção de adquirir armazenamento na nuvem padrão ou uma versão melhorada com IA
- **Manual do produto** – Consulte o guia do utilizador em PDF para o dispositivo
- **Cliente IPC para PC** – Apresentar informações do navegador Web para câmaras
- **Reiniciar dispositivo** – Reinicia o dispositivo
- **Centro de ajuda** – Apresenta as perguntas mais frequentes e as respetivas soluções e oferece a possibilidade de nos enviar diretamente dúvidas/sugestões/feedback
- **Adicionar ao ecrã inicial** – adiciona o ícone do dispositivo ao ecrã inicial do seu telefone. Desta forma, já não precisa de abrir sempre o dispositivo através da aplicação; basta tocar no ícone recém-adicionado e será redirecionado diretamente para o menu da fonte
- **Remover dispositivo** – Remove e desemparelha o dispositivo. Um passo importante se pretender alterar o proprietário do dispositivo. Quando um dispositivo é adicionado à aplicação, o dispositivo fica emparelhado e não pode ser transferido para outra conta sem ser desemparelhado.

Gravação num cartão SD

Uma das principais funções de um sistema de segurança doméstica é a capacidade de gravar num cartão SD.

A câmara suporta cartões SD com uma capacidade máxima de 256 GB no formato FAT32. Quando o cartão estiver cheio, os dados começarão a ser automaticamente substituídos.

Instruções sobre como ativar a função de cartão SD:

1. Insira o cartão Micro SD na ranhura adequada.
2. Abra as definições avançadas do dispositivo e selecione as opções "Definições de armazenamento".
3. Formate o cartão SD. ATENÇÃO: não feche a aplicação ou interrompa o processo enquanto o cartão estiver a ser formatado.
4. Ligue o sensor PIR e defina a sensibilidade pretendida. Também pode ativar/desativar o reconhecimento de corpos humanos nas definições, para evitar a emissão de alarmes sempre que a câmara deteta um animal ou o movimento das árvores. Também pode utilizar a opção "Área de atividade" para designar uma área em que a câmara deve detetar movimento. (Por exemplo, se não desejar que a câmara o notifique sempre que um automóvel passa numa estrada que se encontra dentro do campo de visão da câmara).
5. Quando a câmara deteta movimento, também grava alguns segundos de vídeo, a que pode aceder através do ícone 





FAQ relativas à resolução de problemas

Os dispositivos não estão a emparelhar. O que devo fazer?

- Certifique-se de que o sinal é suficientemente forte
- Conceda todas as permissões à aplicação nas definições
- Confirme que está a utilizar uma versão atualizada do sistema operativo móvel e a versão mais recente da aplicação

Conseguem ouvir-me no exterior, mas o som do exterior não está a chegar / O som do exterior está a chegar, mas não me conseguem ouvir no exterior.

- Confirme que concedeu todas as permissões à aplicação no seu dispositivo, particularmente acesso ao microfone.
- Outro potencial problema é a comunicação unidirecional. Se este ícone  for apresentado, isso significa que o dispositivo está definido para comunicação unidirecional.
- Se pretender alterar a definição, aceda a "Definições de funções básicas" e defina o "Modo de conversação" para "Conversa bidirecional". Pode encontrar este menu nas definições avançadas (ver capítulo "Descrição das definições avançadas").
- O ícone da comunicação bidirecional tem o seguinte aspeto: 

Não estou a receber notificações. Porquê?

- Conceda todas as permissões à aplicação nas definições
- Ative as notificações nas definições da aplicação (Definições -> Notificações da aplicação)

Que cartão SD posso utilizar?

- O dispositivo é compatível com cartões SD até uma capacidade máxima de armazenamento de 256 GB e uma velocidade mínima de CLASSE 10 no formato FAT32.

Quando a memória do cartão SD está cheia, as gravações mais antigas são automaticamente substituídas ou tenho de as apagar manualmente?

- Sim, as gravações são substituídas automaticamente.

Quem está autorizado a utilizar o dispositivo?

- O dispositivo deve ter sempre um administrador (proprietário)
- O administrador pode então partilhar o dispositivo com outras pessoas do agregado familiar e atribuir-lhes direitos



GB | Safety information - Do not disassemble, modify, or repair the product or batteries (if the product contains batteries). - Contact a qualified technician if needed - Disconnect from power before cleaning. Clean only with a dry cloth. - Only use the original power cord and supply voltage listed on the label. - Never immerse the product or batteries (if the product contains batteries) in liquid. - Improper installation and/or use may cause electric shock or fire. Use only as intended.

CZ | Bezpečnostní pokyny - Výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) nerozebírejte, neupravujte ani neopravujte. V případě potřeby se obraťte na kvalifikovaného technika. - Před čištěním odpojte přístroj od napájení. Čistěte pouze suchým hadříkem. - Používejte pouze originální napájecí kabel a napájecí napětí uvedené na štítku. - Nikdy neponožte výrobek ani baterie (pokud výrobek baterie obsahuje) do kapaliny. - Nesprávná instalace nebo použití může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Používejte pouze v souladu s určením.

SK | Bezpečnostné pokyny - Výrobok ani batérie (ak výrobok obsahuje batérie) nerozoberajte, neupravujte ani neopravujte. V prípade potreby sa obráťte na kvalifikovaného technika. - Pred čistením odpojte prístroj od napájania. Čistite iba suchou handričkou. - Používajte iba originálny napájací kábel a napájacie napätie uvedené na štítku. - Nikdy neponožte výrobok ani batérie (ak výrobok batérie obsahuje) do tekutiny. - Nesprávna inštalácia alebo použitie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar. Používajte len v súlade s určením.

PL | Instrukcje bezpieczeństwa - Nie rozbieraj, nie modyfikuj ani nie naprawiaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie). W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Czyść wyłącznie suchą szmatką. - Używaj wyłącznie oryginalnego kabla zasilającego i napięcia zasilania podanego na etykiecie. - Nigdy nie zanurzaj produktu ani baterii (jeśli produkt zawiera baterie) w płynach. - Nieprawidłowa instalacja lub użytkowanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

HU | Biztonsági utasítások - Ne szerezle szét, ne módosítsa és ne javítsa a terméket vagy az akkumulátort (ha a termék akkumulátort tartalmaz). Szükség esetén forduljon szakképzett szakemberhez. - A tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Csak száraz ruhával tisztítsa. - Csak az eredeti tápkábelt és a címkén feltüntetett tápfeszültséget használja. - Soha ne merítse a terméket vagy az akkumulátorokat (ha a termék akkumulátorokat tartalmaz) folyadékba. - A helytelen telepítés vagy használat áramütést vagy tüzet okozhat. Kizárólag rendeltetésszerűen használja.

SI | Varnostna navodila - Izdelka in baterij (če izdelek vsebuje baterije) ne razstavljajte, ne spreminjajte in ne popravljajte. Po potrebi se obrnite na usposobljenega serviserja. - Pred čiščenjem odklopite napravo iz omrežja. Čistite samo s suho krpo. - Uporabljajte samo originalni napajalni kabel in napetost, navedeno na etiketi. - Izdelka ali baterij (če izdelek vsebuje baterije) nikoli ne potaplajte v tekočino. - Nepravilna namestitve ali uporaba lahko povzroči električni udar ali požar. Uporabljajte samo v skladu z namenom.

RS|HR|BA|ME | Sigurnosne upute - Ne rastavljajte, ne modificirajte niti popravljajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije). Ako je potrebno, obratite se kvalificiranom tehničaru. - Prije čišćenja isključite uređaj iz napajanja. Čistite samo suhom krpom. - Koristite samo originalni kabel za napajanje i napon napajanja navedeno na naljepnici. - Nikada ne uranjajte proizvod ili baterije (ako proizvod sadrži baterije) u tekućinu. - Nepravilna instalacija ili uporaba mogu uzrokovati strujni udar ili požar. Koristite samo prema namjeni.

DE | Sicherheitshinweise - Das Produkt und die Batterien (falls im Produkt enthalten) dürfen nicht zerlegt, verändert oder repariert werden. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen qualifizierten Techniker. - Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. - Verwenden Sie nur das Original-Netzkaabel und die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung. - Tauchen Sie das Produkt oder die Batterien (falls im Produkt enthalten) niemals in Flüssigkeiten. - Eine unsachgemäße Installation oder Verwendung kann zu Stromschlägen oder Bränden führen. Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß.

UA | Інструкції з техніки безпеки - Не розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї). У разі необхідності зверніться до кваліфікованого технічного спеціаліста. - Перед чистенням від'єднайте прилад від джерела живлення. Чистіть тільки сухою ганчіркою. - Використовуйте тільки оригінальний кабель живлення та напругу живлення, зазначену на етикетці. - Ніколи не занурюйте виріб або батареї (якщо виріб містить батареї) у рідину. - Неправильна установка або використання може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Використовуйте тільки за призначенням.

RO|MD | Instrucțiuni de siguranță - Nu dezasmblați, modificați sau reparați produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii). Dacă este necesar, adresați-vă unui tehnician calificat. - Înainte de curățare,

deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Curățați numai cu o cârpă uscată. - Utilizați numai cablul de alimentare original și tensiunea de alimentare indicată pe etichetă. - Nu scufundați niciodată produsul sau bateriile (dacă produsul conține baterii) în lichide. - Instalarea sau utilizarea incorectă poate provoca electrocutare sau incendiu. Utilizați numai în conformitate cu destinația prevăzută.

LT | Saugos instrukcijos - Negalima išardyti, modifikuoti ar remontuoti produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas). Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką. - Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo. Valykite tik sausa šluoste. - Naudokite tik originalų maitinimo laidą ir maitinimo įtampą, nurodytą etiketėje. - Niekada nenaudokite produkto ar baterijų (jei produktas turi baterijas) skysčiuose. - Netinkamas montavimas ar naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą. Naudokite tik pagal paskirtį.

LV | Drošības instrukcijas - Nekādā gadījumā neizjauciet, nepārveidojiet vai nelabojiet izstrādājumu vai baterijas (ja izstrādājumā ir baterijas). Ja nepieciešams, sazinieties ar kvalificētu tehniķi. - Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Tīriet tikai ar sausu drānu. - Izmantojiet tikai oriģinālo strāvas vadu un uz etiķetes norādīto strāvas spriegumu. - Nekad nemērcējiet produktu vai baterijas (ja produktā ir baterijas) šķidrumā. - Nepareiza uzstādīšana vai lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku. Lietojiet tikai atbilstoši paredzētajam mērķim.

EE | Ohutusjuhised - Ärge toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) lahti võtke, muutke ega parandage. Vajaduse korral pöörduge kvalifitseeritud tehniku poole. - Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Puhastage ainult kuiva lapiga. - Kasutage ainult originaalvoolikaablit ja toitepinget, mis on märgitud sildil. - Ärge kunagi kaste toodet ega patareisid (kui toode sisaldab patareisid) vedelikku. - Ebaõige paigaldamine või kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju. Kasutage ainult ettenähtud otstarbel.

BG | Инструкции за безопасност - Не разглобявайте, не променяйте и не ремонтирайте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии). При необходимост се обърнете към квалифициран техник. - Преди почистване изключете уреда от захранването. Почиствайте само с суха кърпа. - Използвайте само оригиналния захранващ кабел и захранващото напрежение, посочено на етикета. - Никога не потапяйте продукта или батериите (ако продуктът съдържа батерии) в течност. - Неправилната инсталация или употреба може да доведе до токов удар или пожар. Използвайте само по предназначение.

FR|BE | Consignes de sécurité - Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas le produit ou les piles (si le produit en contient). Si nécessaire, contactez un technicien qualifié. - Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec. - Utilisez uniquement le câble d'alimentation d'origine et la tension d'alimentation indiquée sur l'étiquette. - Ne plongez jamais le produit ou les piles (si le produit en contient) dans un liquide. - Une installation ou une utilisation incorrecte peut entraîner un choc électrique ou un incendie. Utilisez uniquement conformément à l'usage prévu.

IT | Istruzioni di sicurezza - Non smontare, modificare o riparare il prodotto o le batterie (se presenti). Se necessario, rivolgersi a un tecnico qualificato. - Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione. Pulire solo con un panno asciutto. - Utilizzare solo il cavo di alimentazione originale e la tensione di alimentazione indicata sull'etichetta. - Non immergere mai il prodotto o le batterie (se presenti) in liquidi. - Un'installazione o un utilizzo non corretti possono causare scosse elettriche o incendi. Utilizzare solo per l'uso previsto.

NL | Veiligheidsinstructies - Het product en de batterijen (indien aanwezig) mogen niet worden gedemonsteerd, aangepast of gerepareerd. Neem indien nodig contact op met een gekwalificeerde technicus. - Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt. Reinig het apparaat alleen met een droge doek. - Gebruik alleen de originele voedingskabel en de op het typeplaatje aangegeven voedingsspanning. - Dompel het product of de batterijen (indien aanwezig) nooit onder in vloeistof. - Onjuiste installatie of gebruik kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

ES | Instrucciones de seguridad - No desmonte, modifique ni repare el producto ni las pilas (si el producto contiene pilas). En caso necesario, póngase en contacto con un técnico cualificado. - Desconecte el aparato de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. Límpielo únicamente con un paño seco. - Utilice únicamente el cable de alimentación original y la tensión de alimentación indicada en la etiqueta. - Nunca sumerja el producto ni las pilas (si el producto las contiene) en líquidos. - Una instalación o un uso incorrectos pueden provocar descargas eléctricas o incendios. Utilícelo únicamente para los fines previstos.

PT | Instruções de segurança - Não desmonte, modifique ou repare o produto nem as baterias (se o produto contiver baterias). Se necessário, contacte um técnico qualificado. - Desligue o aparelho da alimentação antes

de o limpar. Limpe apenas com um pano seco. - Utilize apenas o cabo de alimentação original e a tensão de alimentação indicada na etiqueta. - Nunca mergulhe o produto ou as baterias (se o produto contiver baterias) em líquidos. - A instalação ou utilização incorreta pode causar choque elétrico ou incêndio. Utilize apenas de acordo com a finalidade prevista.

GR | CY | Οδηγίες ασφαλείας - Μην αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επισκευάζετε το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες). Εάν είναι απαραίτητο, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. - Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος. Καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. - Χρησιμοποιείτε μόνο το αυθεντικό καλώδιο τροφοδοσίας και την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην ετικέτα. - Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν ή τις μπαταρίες (εάν το προϊόν περιέχει μπαταρίες) σε υγρά. - Η ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τον προορισμό.

SE | Säkerhetsinstruktioner - Produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) får inte demonteras, modifieras eller repareras. Kontakta en kvalificerad tekniker vid behov. - Koppla bort enheten från strömförsörjningen före rengöring. Rengör endast med en torr trasa. - Använd endast originalströmkabeln och den spänning som anges på etiketten. - Sänk aldrig ned produkten eller batterierna (om produkten innehåller batterier) i vätska. - Felaktig installation eller användning kan orsaka elstötar eller brand. Använd endast i enlighet med avsedd användning.

FI | Turvallisuusohteet - Älä pura, muokkaa tai korjaa tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja). Ota tarvittaessa yhteyttä pätevään teknikkoon. - Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta. Puhdista vain kuivalla liinalla. - Käytä vain alkuperäistä virtajohtoa ja etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Älä koskaan upota tuotetta tai paristoja (jos tuote sisältää paristoja) nesteeseen. - Väärä asennus tai käyttö voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Käytä vain käyttötarkoituksen mukaisesti.


DK | Sikkerhedsinstruktioner - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må ikke adskilles, modificeres eller repareres. Kontakt en kvalificeret tekniker, hvis det er nødvendigt. - Frakobl apparatet fra strømforsyningen inden rengøring. Rengør kun med en tør klud. - Brug kun det originale netkabel og den netspænding, der er angivet på typeskiltet. - Produktet eller batterierne (hvis produktet indeholder batterier) må aldrig nedsænkes i væske. - Forkert installation eller brug kan forårsage elektrisk stød eller brand. Brug kun i overensstemmelse med det tilsligtede formål.

GB | Hereby, EMOS spol. s r.o., declares that the radio equipment type H4074 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.emos.eu/download>.

CZ | Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení H4074 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>. Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/05.2025-5 v platném znění.

SK | EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu H4074 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.emos.eu/download>.

PL | EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego H4074 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.emos.eu/download>

 Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowiska i zdrowie ludzi.

HU | EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a H4074 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.emos.eu/download>.

SI | EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme H4074 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.emos.eu/download>

RS|HR|BA|ME | EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa H4074 u skladu s Direktivom 2014/53/EU Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.emos.eu/download>.

DE | Hiermit erklärt EMOS spol. s r.o., dass der Funkanlagentyp H4074 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Цим підприємство EMOS spol. s r.o. проголошує, що тип радіобладнання H4074 відповідає Директивам 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio H4074 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.emos.eu/download>.

LT | Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas H4074 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.emos.eu/download>.

LV | Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta H4074 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.emos.eu/download>.

EE | Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o. et käesolev raadioseadme tüüp H4074 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.emos.eu/download>.

BG | С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение H4074 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.emos.eu/download>.

FR|BE | Le soussigné, EMOS spol. s r.o., déclare que l'équipement radioélectrique du type H4074 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.emos.eu/download>.

IT | Il fabbricante, EMOS spol. s r.o. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio H4074 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.emos.eu/download>.

NL | Hierbij verklaar ik, EMOS spol. s r.o., dat het type radioapparatuur H4074 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.emos.eu/download>.

ES | Por la presente, EMOS spol. s r.o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico H4074 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.emos.eu/download>.

PT | O(a) abaixo assinado(a) EMOS spol. s r.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio H4074 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.emos.eu/download>.

GR|CY | Με την παρούσα ο/η EMOS spol. s r.o. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός H4074 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.emos.eu/download>.

SE | Härmed försäkrar EMOS spol. s r.o. att denna typ av radioutrustning H4074 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.emos.eu/download>.

FI | EMOS spol. s r.o. vakuuttaa, että radiolaitetyypin H4074 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.emos.eu/download>.

DK | Hermed erklærer EMOS spol. s r.o., at radioudstyrstypen H4074 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.emos.eu/download>.